

## بازی بی پایان حافظه و فراموشی

درباره نمایش «فردا»

به نویسندگی و کارگردانی امین اسفندیار



محمدحسن خدایی  
منتقد تئاتر

این روزها بار دیگر شاهد یکی از بازنویلهای تئاتری چند سال اخیر هستیم. امین اسفندیار در مقام نویسنده و کارگردان بعد از سال‌ها که از اجرای نمایش «فردا» در سالن کوچک تالار مولوی می‌گذرد، تصمیم گرفته با همان بازیگران، نمایش «فردا» را به صحنه آورد و این بار در سالن «کاخ هنر» میزبان مخاطبان باشد. مسئله بازنویله نمایش‌هایی چون «فردا» و «هار» که هر دو در یک سالن اجرا می‌شوند، می‌تواند گویای واقعیتی انکارناپذیر باشد در رابطه با کیفیت آثار تولیدی این روزهای تئاتر بدنه. اینکه اغلب این آثار چنگی به دل نمی‌زنند و به لحاظ فرم اجرایی و از منظر محتوایی، حرف تازه‌ای ندارند، حقیقتی است آشکار. بنابراین پرداختن به بازنویلهای تئاتری که رویکردی تجربی دارند، امکانی است قابل توجه برای قیاس یک دوره چندساله و تأمل در باب فراز و فرود نهاد اجتماعی تئاتر، آن هم بعد از تعطیلی جشنواره دانشگاهی. فی الواقع پاسخ به چرایی این پرسش که به چه دلیل تئاتر این روزهای ما فاقد خلاقیت شده و بازنویله آثار موفق سال‌های گذشته ضرورت یافته، بی‌شک رویکردی است آسیب‌شناسانه، همچنین نقبی به اینجا و اکنون تئاتر ما و کندوکاو در چرایی و چگونگی تغییرات در مناسبات تولید. طرح پرسش در این رابطه بی‌شک روشنگر است و فهم ما در این باب افزایش می‌دهد؛ از آسیب‌هایی که بعد از تعطیلی جشنواره دانشگاهی به کلیت تئاتر وارد شد.

حال به نمایش «فردا» بپردازیم که مسئله‌اش مکانیسم «خاطره» است و نسبتی که با تروماهای گذشته برقرار می‌کند. از همان ابتدا که دو بازیگر نمایش در اتاقکی شیشه‌ای، میان مه و موسیقی، چشم‌باز کرده و به یاد نمی‌آورند که چه کسی بوده و چرا اینجا گرفتار شده‌اند، می‌توان حدس زد که «هویت» یکی از ایده‌های اصلی است و کنکاش درباره‌اش، موتور محرکه روایت. در ادامه متوجه می‌شویم که «حافظه» این دو نفر، دستکاری شده و بودنشان در این فضای تنگ و عذاب‌آور، بی‌ارتباط نیست با تلاش برای فراموشی گذشته. هر دو نفر فاقد حافظه بوده و به تدریج متوجه می‌شوند که برای خروج از این وضعیت و آگاهی از هویت خویش، باید تن به یک «بازی» دهند که پیچیده و گمراه‌کننده است. بازی آغاز می‌شود و هر دو نفر با تکیه بر هوش و شانس دست به عمل می‌زنند و در نتیجه معمایی هر مرحله را کشف می‌کنند و به مرحله بعدی می‌روند.

به لحاظ طراحی صحنه در انتهای اتاقک، قفسه‌های قفل‌شده فلزی تعبیه شده که باید باز شوند. کلیدها پیدا شده و امکان خروج مهیا می‌شود اما مواجهه با واقعیتی تلخ، هر دو نفر را به این نتیجه می‌رساند که در گذشته خطایی بزرگ مرتکب شده‌اند که عقوبتی بی‌پایان دارد و نمی‌توان به راحتی از آن رهایی یافت. بنابراین تکرار این بازی ادامه می‌یابد تا این حقیقت آشکار شود که در افق پیش‌رو، بخشایشی وجود ندارد تا شاید امکان رهایی ورستگاری ممکن شود.

امین اسفندیار در مقام کارگردان این نکته اخلاقی را مطرح می‌کند که نمی‌توان به فردا یا همان آینده عزیمت کرد مگر اینکه با تروماهای گذشته، به‌نوعی تعیین تکلیف کرده باشیم. در غیر این صورت، زمان حال به دست‌ساز خاخرات تلخ گذشته درآمده و مقفله نابودی آدمی می‌شود. حتی اگر برای فرار از این وضعیت محتئرا به تمهیدات علمی متوسل شده و مغز را چنان دستکاری کرد که قسمت عمده‌ای از ساختارش تغییر کند و چیزی به یاد نیآورد. هر چقدر حافظه از کار بیفتد اما این «خاطره» است که گاه‌وبی‌گاه به شکل ناگهانی پدیدار شده و علیه فراموشی طغیان می‌کند. بنابراین در پایان هر بازی هر دو نفر به این نتیجه می‌رسند که سیزه‌باف را دم مرگ باید عقوبت گناهان خویش را بر دوش کشیده و در این فضای دوزخی، بار دیگر از هوش رفته و وقتی چشم‌باز می‌کنند بازی خاطره و فراموشی را از نو به اجرا گذارند.

در نهایت می‌توان از نقش آفرینی خوب سعید زارعی و ایمان صیادبهرانی نوشت که بعد از هشت‌سال بار دیگر کنار هم قرار گرفته و تازگی دو برادر خاطکار را در حد توش و توان خویش به نمایش گذاشته‌اند. بازیگرانی که حضورشان در یک اجرا، تضمینی است بر رعایت حداقلی از استانداردهای لازم و این نکته کمی نیست این روزها.

## نگاه هم‌میهن

# مهرجوبی جلال سینمای ایران

### میان فیلم‌های قبل از انقلاب مهرجوبی و «غرب‌زدگی» شباهت مضمونی معناداری وجود دارد



فرزاد نعمتی  
خبرنگار گروه فرهنگ

به خود فیلم حتی می‌توان ادعا کرد که مهرجوبی با این نظر شادمان که «شیخ‌وهب‌روفی با همه عوام‌فریبی، جهل و غفلتی که دارد اکنون قدرت و بالنتیجه ضررش از هوشنگ‌هناوید کمتر است، پس امروز بزرگترین دشمن ایران که بیگانه نباشد همان فکلی است»، موافقت اصولی دارد.

بدین ترتیب در آثار مهرجوبی، بیش‌ازپیش وضعیتی پیش چشم مخاطبان می‌آید که یادآور دغدغه‌های روشنفکری چون جلال آل‌احمد است. برای مهرجوبی «روستا» و مشکلات فرهنگی، اقتصادی و اجتماعی متعاقب هجوم امر مدرن بدان، مسئله‌ای بنیادین است. شخصیت‌های سمبولیک فیلم‌های او، یادآور ساده‌بندی‌ها و قضاوت‌های عجولانه جلال است و مهرجوبی نیز به «غرب‌زدگی» و ازجانبه‌گشایی هویت انسان ایرانی از چپ‌تر شهرنشینی، استعمار و معضلات ناشی از مدرنیسم پوشالی معترض است. مهرجوبی در «پستچی»، فرهنگ غربی، مباحثات وطنی استعمار و روشنفکران منفعل را مورد حمله قرار می‌دهد و آمیزه‌ای از «غرب‌زدگی» و «در خدمت‌وخیانت روشنفکران» را بازسازی می‌کند. همچنین عطف توجه به شکاف غرب/شرق، روستا/شهر، حاکم/محکوم و پدیده از خودبیگانگی، مهرجوبی را به نزدیکی نظریات مارکسیستی و ازگزیستانسیالیستی می‌کشاند و در مقام نتیجه‌گیری می‌توان مهرجوبی را «جلال‌سینما» نامید؛ با شباهتی در خصوصیات ویژه عرفی و عطف‌توجه به مضامین طبقاتی، روانشناختی و سنتی نهفته و مؤثر در زیست جمعی مردم ایران.

### اگر جلال فیلم می‌ساخت

جلال در «غرب‌زدگی» می‌نویسد: «غرب‌زدگی مشخصه دورانی است که ما هنوز به ماشین دست نیافته‌ایم و رمز سازمان آن و ساختمان آن را نمی‌دانیم. ماشین که به‌ده‌پا واکرد، تمام ضامئ اقتصاد شبانی و روستایی را مضمحل خواهد کرد. یعنی هر چه صنعت محلی و دستی است، و چه بهتر، تا این همه چشم، سینه و دست جوانان روستا پای دار، قالی خراب نشود که خانه اشرافیت (که خراب باد) مزین باشد. بزرگترین حسن پاپاز کردن ماشین به مزارع و دهات، به‌هم‌زدن رسم ارباب و رعیتی است و به‌هم‌زدن رسم کوچ‌نشینی و خانه‌دوشی و ایلاتی و خان‌خانه. پرسشی که اینجا شاید بتوان پرسید این است که اگر جلال خود، قصد کارگردانی فیلمی با مضامین «پستچی» را داشت؛ با چنین سابقه ذهنی، فیلمنامه‌اش چه تفاوت چشمگیری در کلیت کار داشت؟

مهرجوبی در این دوران با اغراق نمادگرایی‌های به‌امور می‌نگرد؛ به‌نحوی که گاه به‌پرداختن تصنعی، کاریکاتوریزه و دور از واقعیت می‌رسد و آنچه‌ان غرق غالب‌کردن ایده‌های خویش بر موقعیت می‌گردد که فراموش می‌کند در جامعه ایران، استعمار لزومی به‌ذرافتادن با همه‌سنن و آداب جافتاده در جامعه ندارد و از قضا از مقولات تحریف‌آمیز، روح‌انگیز و منفعلانه مردم برای پیشرفت طرح خود کمک می‌گیرد. بدین‌سان، شاید بتوان با نقدی که حسن‌تهرانی -با نقل قولی از حسین هیکل - از مهرجوبی دارد، همراهی کرد: «روشنفکران جهان سوم همواره از توده مردم سخن می‌گویند، اما هیچ‌گاه با آن‌ها زندگی نمی‌کنند.» با این تفاسیر، مهرجوبی خود دچار تقیصه‌ای است که از آن شکایت دارد.

### تصویر منفی شهر و روستا

تصویر کلی مهرجوبی در این دوران از شهر و روستا هر دو منفی است. نزد مهرجوبی، روستا در سایه بلاهت، انفعال در برابر مدرنیزاسیون و ترس از «دیگری مخوف» فرو رفته است. در آن، نشانی از نظم اخلاقی یافت نمی‌شود. خرافات، نقش‌مذهب را تخریب کرده است. مردمان از خودبیگانگانه روستا، در ترسی دائمی از دشمنان پلید، خود را به قضا و قدر و تدبیر شیاطین و انهدا‌اند. نظام تولیدی آن در حالت رکود مطلق قرار دارد. در «گاو»، کشاورزی و دامداری، وجود خارجی ندارد و تنها گاو‌ده، مشمول تیر غیب بلوری‌های بیگانه می‌شود. در «پستچی»، اضحلال دام‌داری سنتی و رواج ایده‌های مشاوران آمریکایی و طرح‌های شتاب‌زده کارشناسان ایرانی برای اجرای طرح‌های بزرگ‌مکانیزه و صنایع تجاری دام‌داری، به‌سخره گرفته می‌شود. در «آقای هالو» به نقد دلایلی رایج در مناسبات شهری -به‌معنای موسع کلمه - پرداخته شده و راهکار، فرار از شهر انگاشته می‌شود.

«دایره مینا»، اوج نگاه منفی مهرجوبی به شهرنشینی آلوده و تبعات واپس‌گرایانه توسعه‌ناهماهنگ بوروکراتیک و فاسد است؛ تبعاتی نظیر حاشیه‌نشین‌های رنجوری که به‌هر‌احی و با یک وعده غذا، نوکر و اجیر هرکسی بشوند و با بقله به هر وضعیتی، حالتی از حورم‌بخشند و پدیدار می‌شوند. طبقه‌ای لمین که مباحث اربابان بورژوا می‌شود و در استعمار مردمان ضعیف، طبقات بالا را همراهی می‌کند.

گرایش غالب در روشنفکری ایران در دهه‌های ۱۳۴۰ و ۱۳۵۰ را می‌توان گرایش رمانتیک ضدمنم قلمداد کرد که شاخص‌ترین چهره‌های آن جلال آل‌احمد و علی شریعتی هستند. بازنمایی کارنامه روشنفکران ایرانی در آثار این افراد، عموماً منفی است. آل‌احمد در این دوران و پس از گذار از تجربه‌های مارکسیستی و ملی‌گرایانه خود در گذشته، در آثاری چون «غرب‌زدگی» و «در خدمت و خیانت روشنفکران»، به نقد تمام‌عیار مناسبات مصرف‌زده اجتماعی و نگرش‌های سکولار و مدرنیزه غربی روشنفکران پرداخت و در وهله بعدی به طرزی صریح از حضور اجتماعی دین و روحانیت شیعه در عرصه سیاسی دفاع کرد.

انتقاد از رسوخ فرهنگ غرب و نقش منفی روشنفکران غرب‌زده، البته حتی پیش از «غرب‌زدگی» آل‌احمد نیز رایج شده بود. سیدفخرالدین شادمان در کتاب «تسخیر تمدن فرنگی» با انتقاد از «فکلی‌ها» به‌عنوان مفسران فرهنگ غربی، به‌طرزی مبهم از لزوم تسخیر تمدن نوین غرب با «روش‌های عقلانی، علمی و عملی» و با امعان نظر به ظرفیت‌های نهفته در زبان فارسی سخن می‌گوید. احسان نراقی و داریوش شایگان هم نمونه‌هایی دیگر از روشنفکرانی هستند که در آثارشان می‌توان پژوهشی از طین غالب آن‌روزگار؛ تاکید بر شکاف غرب/شرق، لزوم بازگشت به ارزش‌های اصیل و امکانات نهفته در سنت ایرانی و اهمیت تذکر نسبت به غفلت سقوط در چاه ارزش‌های غربی و ابتلابه‌اسکیزوفرنی فرهنگی را شنید.

### بازنمایی روشنفکران در آثار مهرجوبی

در میان سینماگران ایرانی آن فیلمسازای که بیش از همه این مضامین را مورد استفاده قرار داد، داریوش مهرجوبی بود. در دو فیلم «گاو» و «آقای هالو» دو شخصیت مش‌اسلام و آقای هالو، یادآور روشنفکران سنتی منظور نظر گرامشی هستند. آن‌ها از مرجعیت فکری ضمنی و عامیانه در جوامع کوچک خود برخوردار هستند، اما در برخورد با جوامع بزرگ‌تر شهری یا در نسبت با موقعیت‌های نوین، فاقد توش‌وتوان ذهنی و عملی لازم برای چاره‌جویی‌اند. در «پستچی»، دو الگوی دیگر از روشنفکری تصویر می‌شود. نخست، دامپزشکی که تقی را به‌موش آزمایشگاهی بدل کرده است. او با ستایش از حکیم ابوعلی سینا، نسخه‌های گیاهی بی‌شماری می‌نویسد و در صحنه حضور بازرسان، با سخنوری و زبان بازی، همه را مسحور فضل و دانش خود می‌کند. از ائتلاف با ارباب علیه مهندس جوان می‌پرهیزد و معتقد است: «خوک، حیوان شریفی است» اما در عین حال، به‌مثابه روشنفکری سنت‌گرا دامپزشکی طرفدار طبابت گیاهی، از مدعوین مهمانی اربابی است. ارباب، او را به‌طرزی مضحک «بیغمبر عصر» می‌داند؛ پیامبری که تنها بلد است امپول بزند، از دریافتن علاج واقعی دام‌ها عاجز است و تداخل و تجاوز رفتاری او از حوزه دامپزشکی به حوزه پزشکی، نشانه‌ای از استبداد نظری و عملی است که او بر سایرین روا می‌دارد.

مهندس جوان که نقش او را احمد رضا احمدی بازی می‌کند، اما الگوی دوم روشنفکری را در فیلم مهرجوبی عیان می‌سازد. او تحصیل‌کرده غرب و بی‌اعتنا به سنت و آداب زیست جمعی ایرانیان است. شخصیتی متجاوز و بی‌حیا که دست‌به‌کار ساخت خوک‌دانی در جامعه‌ای مذهبی می‌شود و با کمک لوهر و کامیون، به «مهندسی انقلابی» در جامعه‌ای بسته، راکد و بی‌زبان مبادرت می‌ورزد. او در برابر انفعال دوست محافظه‌کار کراسی سیاسی و سنت‌گرای فرهنگ، فعالیت به تغییر براندازانه نظم موجود می‌پردازد و نمادی از مدرنیسم آمرانه و انقلابی حکومت پهلوی در جامعه ایرانی تصویر می‌شود. طبق نظر منتقد مجله «نگین»، ژاله مهدوی، او به‌همراه عمو در هیئت «بورژوازی کمپرادور» نمادی از تسلط «ماشینیسم» است. منتقدی دیگر، وحید قربانی مطلق، او را «عامل استعمار» می‌پندارد که با هیئت غربی نسا و آگاهی اندک از مظاهر فرهنگ غربی، به‌نفع سود سرمایه‌داری «بیرونی‌ها» به جان تولیدملی افتاده است.

### شباهت روشنفکران مهرجوبی با توصیفات فخرالدین شادمان

نوع شخصیت‌پردازی دو شخصیت دامپزشک و مهندس، ما را به یاد توصیفات سیدفخرالدین شادمان از «محافظه‌کاران متحجر» (شیخ‌وهب‌روفی) و متحدان دروغین (هوشنگ‌هناوید) می‌اندازد. روفی‌ها، نظیر دامپزشک، رویکردی جزمی به فرهنگ و مذهب دارند و فکلی‌ها نیز بدون شناخت فرهنگ غربی و جامعه ایرانی، تنها در پی ظواهر امر هستند. با اعتنا



سکانسی از فیلم سینمایی اجاره‌نشین‌ها



سکانسی از فیلم سینمایی هممان مامان

نقد می‌کشاند. غذا در فیلم نمادی است از لذت مادی و امیال دنیوی و به نظر بری باید از آن دوری جست. پیری با نخوردن غذا از لذت‌های عادی زندگی چشم‌پوشوی می‌کند تا به خیال خودش به سلوک معنوی و زهد عارفانه برسد. به همین دلیل است که حس محبت مادرانه را که در قالب کاسه‌اش به او تعارف می‌شود، پس می‌زند و وقتی در رستوران با نامزدش درباره سیروسلوک عرفانی حرف می‌زند، جوجه کباب خوردن مرد برایش حس ناخوشایند و نفرت‌انگیزی دارد. مهرجوبی رستوران معروف شهرزاد اصفهان را به‌عنوان لوکیشن این سکانس مهم انتخاب کرده تا تقابل آن مکان با تلقی خام دختر جوان از عرفان را به تصویر بکشد.

### در واقع اگر سفره

### را در سینمای

### مهرجوبی به‌مثابه

### یک ابژه تصویری و

### دراماتیک در نظر

### بگیریم که پیرامون

### آن، کنش‌مندی‌های

### گوناگونی رخ

### می‌دهد؛ سفره در

### سینمای مهرجوبی

### فقط ابزاری برای غذا

### خوردن و بازنمایی

### یک مهمانی یا

### دورهمی نیست، بلکه

### بخشی از هویت،

### فرهنگ، آداب و

### سنت‌های رفتاری و

### جمعی ایرانیان را در

### پس بازنمایی او از

### سفره و رخداد‌های

### مرتبط با آن می‌توان

### تشخیص داد

### لیلا و سفره حسرت

مراسم شله‌زردنذری که نقطه‌آغاز و پایان فیلم و موقعیت‌آشنایی لیلا و رضاست، با تفصیل و جزئیات نمایش داده شده که هم از نظر زیبایی‌شناسانه جذاب است، هم پای سنت و مذهب را به چالش اصلی فیلم باز می‌کند و هم خاستگاه طبقاتی شخصیت‌ها از این طریق معرفی می‌شود. سکانس پیک‌نیک خانوادگی هم نیم‌نگاهی به غذا دارد، اما استفاده هوشمندانه مهرجوبی از این موتیف‌آشنایی فیلم‌هایش در دو سکانس آماده کردن جوجه‌کباب در خانه و رفتن به رستوران چینی مهم‌تر است. جایی که تناقض‌های شخصیت‌مرد داستان و میل همزمان او به لذت زندگی مشترک با لیلا و تن دادن به ازدواج مجدد به کمک آن تصویر می‌شود. سکانس جوجه‌کباب و تدارک میز شام دونفره چشم‌نواز، تصویری است که حسرت لیلا و مخاطب را از پاشیده‌شدن این زندگی به‌دلیل بچه‌دار نشدن موکد می‌کند. صحنه رستوران چینی و شوخی‌ها و سرخوشی تصنعی رضا و شادی موقت لیلا هم در مسیر شخصیت‌پردازی مرد و ترسیم شرایط بی‌ثبات زن لازم و ضروری است. فیلم یک نمای مهم دیگر هم با محوریت غذا و خوراکی دارد که نقطه‌مقابل این صحنه‌هاست؛ آنجا که رضا بعد از ازدواج دوم و طغیان لیلا تنها شده و در خانه چیزی برای خوردن نیست، جز تکه‌ای صیفی جات و ظرف ماست مانده در یخچال که فاصله‌اش با میز تشکیل جوجه‌کباب، فاصله شرایط زندگی قبل و بعد از لیلا را نشان می‌دهد.

### هممان مامان و سفره آپروداری

علاقه مهرجوبی به سبک زندگی ایرانی و نگاه خاصش به سنت‌های در حال زوال، باعث شد تا تعدادی شخصیت جورواجور را در یک خانه قدیمی دور هم جمع کند. خیر آمدن مهمان سرزده و فقر و تدارکی میزبان در تقابل با مقوله عمیقاً ایرانی آپروداری، رودرپایستی و مهمان‌نوازی قرار می‌گیرد و همه اهل خانه دست‌به‌دست هم می‌دهند تا ضایفاتی باشکوه و در خور مهمان و میزبان تدارک ببینند. غذا در این فیلم هم باعث دردسر و نگرانی است و موضوع ایجاد همدلی و آشنی و بهانه ترسیم همراهی و یکی‌شدن در مواقع سختی. از سوی دیگر مهرجوبی نقد و تفسیرش از آسیب‌شناسی این روحیه ایرانی را هم کنار نمی‌گذارد و خانواده‌ای را تصویر می‌کند که شاید خودش غذای کافی و مناسبی برای خوردن ندارد، اما به آب و آتش می‌زند تا سفره رنگینی برای مهمان پهن کند. طعنه به این آداب و رسوم پرزحمت کنار توصیف دقیق لذت و جذابیت آشپزی و تدارک شام، ترکیب متناقض جذاب و هوشمندانه‌ای ایجاد کرده است. سرخوشی و شور و شوقی که با این سفره رنگین به‌طور موقت به این خانه فزرنده و سوت‌و‌کور می‌آید، نگاه انتقادی و تلخ مهرجوبی به شرایط اجتماعی یک طبقه هم‌است. در «هممان مامان» تمام آشفتنگی‌ها و سردرگمی‌ها در مهمان‌داری مامان سر سفره به وحدت وجود می‌رسد و آرامش ایجاد می‌شود. گویی سفره به‌عملی بدل می‌شود که کثرت و پراکندگی یا اختلاف و گسست را به یک وحدت و پیوست همدلانه و انسانی تبدیل کرده و انگار غذا خوردن به تغییر قضا و قدر کنش‌های انسانی منجر می‌شود.